

**Provincial Gazette
Extraordinary**

**Buitengewone
Provinsiale Koerant**

**Izongezelelo
kwiGazethi yePhondo**

6513

6513

6513

Wednesday, 2 April 2008

Woensdag, 2 April 2008

uLwesithathu, 2 April 2008

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Ibhaliswe ePosini njengePhephandaba

OFFICE OF THE PREMIER
OF THE PROVINCE OF
WESTERN CAPE

KANTOOR VAN DIE PREMIER
VAN DIE PROVINSIE
WES-KAAP

I-OFISI YENKULUMBUSO
YEPHONDO LENTSHONA
KOLONI

P.N. 139/2008 2 April 2008

P.K. 139/2008 2 April 2008

P.N. 139/2008 2 April 2008

It is hereby notified that the Premier of the Province of Western Cape has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Premier van die Provinsie Wes-Kaap die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word, bekragtig het:—

Kwenziwa isaziso apha sokuba iNkulumbuso yePalamente yePhondo leNtshona Koloni iwamkele ngokusemthethweni lo Mthetho ulandelayo opapashelwe ulwazi gabalala apha:—

No. 1 of 2008: Western Cape Direct Charges Amendment Act, 2008.

Nr. 1 van 2008: Wes-Kaapse Wysigingswet op Regstreekse Laste, 2008.

Nomb 1 ka-2008: UMthetho woLungiso weeMali eziBizwa Ngqo weNtshona Koloni, 2008.



Withdrawal of increased own receipt funds within a financial year before adjusted budget is passed

7C. An accounting officer may, after approval by the Provincial Treasury of increased own receipts funds within a financial year, but before appropriation thereof in an adjustments appropriation Act, withdraw the increased receipt funds for the approved purpose or purposes, as a direct charge against the Provincial Revenue Fund.”

5

Short title

3. This Act is called the Western Cape Direct Charges Amendment Act, 2008.

Onttrekking van vermeerderde eie inkomstefondse in 'n finansiële jaar voordat aansuiweringsbegroting aangeneem word

7C. 'n Rekenpligtige Beampte kan, na goedkeuring van die vermeerderde eie inkomstefondse in 'n finansiële jaar deur die Provinsiale Tesourie, maar voor bewilliging daarvan in 'n aansuiweringsbegrotingswet, die vermeerderde inkomstefondse onttrek vir die goedgekeurde doel of doeleindes, as 'n direkte las teen die Provinsiale Inkomstefonds.'. 5

Kort titel

3. Hierdie Wet heet die Wes-Kaapse Wysigingswet op Regstreekse Laste, 2008.

INQAKU JIKELELE ELICACISAYO:

[] Amagama abhalwe ngqindilili kwizibiyeli ezisikwere abonakalisa oko kuye kwasuswa kwimithetho esele iphunyeziwe.

Amagama akwelwe umgca ongqindilili ngaphantsi abonakalisa oko kufakelweyo kumthetho osele uphunyeziwe.

(Uxwebhu lwesiNgesi lusayinwe yiNkulumbuso)
(Lwamkelwe ngowama-27 Matshi 2008)

UMTHETHO

Owenza izilungiso kuMthetho weNtshona Koloni weeMali Ezixhuzulwa Ngqo ka-2000; ukulungiselela ukutsalwa kweemali ezigciniweyo nezo lizenzeleyo isebe ezithe zavunywa kwiNgxowa yeMali yePhondo, njengemali etsalwa ngqo, phambi kokuba kuphunyezwe uMthetho wohlahlo-mali oluhlaziyiweyo; nokulungiselela neminye imiba ehamba noko.

Ngoko ke iPalamente yePhondo leNtshona Koloni IPHUMEZA UMTHETHO ngolu hlobo lulandelayo:—

Isilungiso secandelo 1 loMthetho 6 ka-2000, njengoko wenziwe izilungiso ngecandelo 1 loMthetho 9 ka-2003

1. Icandelo 1 loMthetho weNtshona Koloni weeMali Ezixhuzulwa Ngqo ka-2000 (noza kubizwa ngokuba “nguMthetho owenziwa izilungiso” ngezantsi apha), lenziwa izilungiso ngokuthi—

(a) kufakelwe oku kulandelayo emva kwenkcazo ka-“Engabandakanywayo”:

“iimali ezongezelelweyo azenzeleyo amasebe’ eli binza libhekisele—

(a) kwiimali eziye zaqokelelwa kunyakamali othile phezu kwezo zivela kuhlalo-mali oluhlaziyiweyo lwenkalo yenkcitho ethile; neziye 10

(b) zamkelwe liSebe lika Nondyebo wePhondo ziza kusetyenziswa kwakuloo nyaka ziqokelelwe ngawo;”;

(b) ukufakelwa kwale nkcazelo ilandelayo emva kwenkcazelo ka-“iSebe likaNondyebo wePhondo”:

“iimali ezigciniweyo’ eli binza libhekisele kwiimali elizenzeleyo iphondo—

(a) kwiimali eziye zaqokelelwa kunyakamali othile phezu kwezo zivela kuhlalo-mali oluhlaziyiweyo; neziye 20

(b) zamkelwe liSebe likaNondyebo wePhondo ziza kusetyenziswa kunyakamali olandelayo okanye osezayo;”.

Ukufakelwa kwamacandelo 7B nele-7C kuMthetho 6 ka-2000

2. La macandelo alandelayo afakelwe emva kwecandelo 7A loMthetho owenziwa izilungiso:

“Ukutsalwa kweemali ezigciniweyo phambi kokuba luphunyezwe uhlahlo-mali oluhlaziyiweyo 5

7B. Igosa eliphendulayo linokuthi emva kokuba kwamkelwe ukugcinwa kwemali liSebe likaNondyebo wePhondo, lizitsale iimali ezigciniweyo kwiNgxowa yeMali yePhondo, njengemali etsalwe ngqo ngokwaloo njongo okanye ezo njongo ziye zavunywa, kodwa ke oko likwenze phambi kokuphunyezwa koMthetho lowo wohlahlo-mali oluhlaziyiweyo. 10

Ukutsalwa kweemali ezongezelelweyo elizenzeleyo isebe kunyakamali phambi kokuba luphunyezwe uhlahlo-mali oluhlaziyiweyo

7C. Igosa eliphendulayo linokuthi emva kokuba kwamkelwe ukugcinwa kwemali iSebe likaNondyebo wePhondo, lizitsale iimali ezongezelelweyo elizenzeleyo isebe kwiNgxowa yeMali yePhondo, njengemali etsalwe ngqo ngokwaloo njongo okanye ezo njongo ziye zavunywa, kodwa ke oko likwenze phambi kokuphunyezwa koMthetho lowo wohlahlo-mali oluhlaziyiweyo”. 15

Isihloko esifutshane

3. Lo Mthetho ubizwa ngokuba nguMthetho woLungiso weNtshona Koloni weeMali Ezixhuzulwa Ngqo ka-2008. 20

